ALCATEL

home & business phones

TEMPORIS 380

NOTICE D'UTILISATION
USER GUIDE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE DELL'UTENTE
GEBRUIKERSHANDLEIDING
MANUAL DE UTILIZACIÓN
MANUAL DE UTILIZAÇÃO

Ecologic attitude

FRANÇAIS

Ergot pour fixation murale

1. INSTALLATION

- Connecter le cordon spiralé au combiné (A) et la prise située sur le côté gauche du téléphone (B).
- Connecter le cordon téléphonique à la prise droite située à l'arrière du poste et à la prise murale.
- Coller l'étiquette indiquant les numéros d''urgence à l'intérieur du couvercle.

2. INSTALLATION MURALE

- Retourner la petite pièce en plastique située située sur la base à l'aide d'une pièce de monnaie.
- Percer deux trous de 6 mm espacés de 100 mm.
- Insérer des chevilles plus visser des vis à bois[1] (3,5 mm de diamètre et 30 mm de long).
- Fixer la base sur les 2 vis en la tirant vers le bas.

(1) Les vis ne sont pas fournies dans l'emballage.

*Sous réserve de disponibilité technique du service et de souscription d'un abonnement auprès de l'opérateur.

3. USAGE GÉNÉRAL

3.1 TROUSSE LUMINEUX D'APPEL / DE MESSAGE EN ATTENTE

Le voyant clignote à la même cadence que la sonnerie quand vous recevez un appel. Il s'éteint dès que vous décrochez.

Si vous êtes relié à un central téléphonique privé ALCATEL avec messagerie, le témoin lumineux de message en attente vous informe de la présence d'un message dans votre boîte vocale.

Vous avez le choix entre deux modes de numérotation : - numérotation décimale ou combiné, - numérotation sans décrocher.

3.2 NUMÉROTER SANS DÉCROCHER

- Appuyer sur la touche Mains-libres, puis composer le numéro du correspondant. Décrocher pour établir la conversation.

3.3 UTILISER LE MODE MAINS-LIBRES

Si vous êtes en conversation, combiné décroché, et que vous souhaitez entendre et communiquer avec votre interlocuteur sur le haut-parleur :

- Appuyer sur la touche puis raccrocher le combiné.
  - Les personnes autour de vous peuvent participer à la conversation.
- Régler le volume sonore à l'aide des touches ▼ et ▲.
- Reprendre le combiné pour revenir à une conversation confidentielle.

3.4 RÉGLER LE VOLUME SONORE DANS LE COMBINÉ

- Vous pouvez régler le volume sonore du combiné en cours de communication.
- Appuyer sur la touche ▲.
- Pour revenir au niveau initial, appuyer sur la touche ▼.

3.5 TOUCHE SECRET

- La touche Secret met en attente votre correspondant et vous permet de converser avec une tierce personne sans être entendu de votre premier interlocuteur.
- Un bip est émis sur la ligne toutes les 10 secondes.
- Pour reprendre la conversation, appuyer de nouveau sur la touche Secret.

4. BRANCHEMENT ET UTILISATION D'UN CASQUE**

Branchement

- Raccorder le cordon du casque (RJ9) à la prise située sur la base du téléphone.

Utilisation en mode casque

Une fois le casque connecté :

- Pour prendre un appel entrant :
  - Appuyer sur la touche . Cette touche devient rétro-éclairée en ambre.
  - En fin de communication, appuyer de nouveau sur pour couper la communication.
- Pour appeler :
  - Appuyer sur la touche puis composer le numéro ou appuyer sur une des mémoires directes.

Prise casque

- Tout moment, vous pouvez reprendre la communication :
  - En mode mains-libres : appuyer sur et enlever le casque pour entendre.
  - Décrocher le combiné et enlever le casque pour entendre.

5. UTILISER LES MÉMOIRES

REMARQUE : En mode programmation, votre **Temporis 380** communique avec vous par émission de "bips".

1 bip : chaque appui sur une touche est validé par 1 bip.
2 bips : la programmation est correcte.
3 bips : la programmation est erronée. Recommencer depuis le début. Votre poste peut enregistrer 10 numéros à 24 chiffres.

5.1 PROGRAMMER LES MÉMOIRES

Programmer sans appel

- Décrocher le combiné.
- Appuyer sur la touche Programmation.
- Entrer le numéro.
- Appuyer sur l'une des six touches mémoires.

Programmer au cours d'un appel

- Décrocher le combiné.
- Entrer le numéro.
- Appuyer sur la touche Programmation, en cours de conversation avec un correspondant ou non.
- Appuyer sur l'une des six touches mémoires.

5.2 NUMÉROTER DEPUIS UNE MÉMOIRE

- Décrocher le combiné.
- Appuyer sur l'une des six touches mémoires. Le numéro pré-enregistré est composé automatiquement.

5.3 EFFACER UNE MÉMOIRE

- Décrocher le combiné.
- Appuyer **deux fois** sur la touche Programmation.
- Appuyer sur la touche correspondant à la mémoire à effacer.

6. SÉLECTIONNER ET RÉGLER LA SONNERIE

Vous avez le choix entre quatre mélodies, dont vous pouvez régler le volume lorsque la sonnerie de votre téléphone retentit ou quand vous passez en mode de programmation.

6.1 LORS DE LA RÉCEPTION D'UN APPEL

Vous pouvez modifier la mélodie **au moment où vous recevez un appel**.

- Appuyer sur la touche **1**, **2**, **3** ou **4** pour sélectionner une mélodie.

Les changements apportés sont mémorisés. Vous pouvez prendre l'appel.

6.2 EN MODE PROGRAMMATION

Pour passer en mode programmation :

- Maintenir les touches **1** et **3** enfoncées simultanément.
- Décrocher le combiné.
- Relâcher les touches.
- L'accès au mode programmation est confirmé par l'émission d'un bip.

Pour régler la sonnerie :

- Appuyer sur la touche Programmation, puis sur la touche **1** (vous entendez la mélodie en cours).
- Pour changer la mélodie, appuyer sur une touche entre **1** et **4**.

En mode veille :

Pour régler le niveau de la sonnerie, déplacer le curseur situé sur le côté droit de la base vers le niveau faible (, moyen (ou fort ().

7. VERROUILLER LE POSTE

À l'aide d'un mot de passe à 4 chiffres, vous pouvez :

- interdire l'accès au réglage du volume de la sonnerie,
- interdire l'accès à la configuration pour un usage professionnel,
- limiter les appels à des numéros de téléphone n'excédant pas 6 chiffres.

Le mot de passe initial est 0000.

7.1 ENTRER DANS LE MODE PROGRAMMATION

Vous pouvez exécuter 3 opérations, en repassant à chaque fois en mode de programmation.

- Maintenir les touches **4** et **6** enfoncées simultanément.
- Décrocher le combiné.
- Relâcher les touches.

7.2 VERROUILLER / DÉVERROUILLER

- Repasser en mode programmation (cf. §7.1), puis :
- Appuyer sur la touche Programmation, puis sur **1**.

Verrouiller

- Appuyer sur la touche .
- Raccrocher le combiné.

Déverrouiller

- Appuyer sur la touche .
- Entrer le mot de passe.
- Raccrocher le combiné.

7.3 CHANGER LE MOT DE PASSE

- Repasser en mode programmation (cf. §7.1), puis :
- Appuyer sur la touche Programmation, puis sur **2**.
- Taper le mot de passe en cours. 2 bips sont émis.
- Entrer le nouveau mot de passe à 4 chiffres. 2 bips sont émis.
- Entrer une seconde fois ce mot de passe. 2 bips sont émis.
- Raccrocher le combiné.

7.4 EN CAS D'OUBLI DU MOT DE PASSE

- Repasser en mode programmation (cf. §7.1), puis :
- Appuyer sur la touche Programmation, puis sur **0**.
- Appuyer sur la touche .
- Entrer le nouveau mot de passe.
- Raccrocher le combiné.

Cette dernière opération efface TOUTE la programmation, SAUF les mémoires.
Le mot de passe est réinitialisé à 0000.

8. CONFIGURATION POUR UN USAGE PROFESSIONNEL

Si votre **Temporis 380** est directement connecté au réseau public, ce chapitre ne vous concerne pas.

8.1 ACCÈDER AU MODE PROGRAMMATION

Vous pouvez exécuter 2 opérations, en repassant à chaque fois en mode de programmation.

- Maintenir les touches **1** et **3** enfoncées simultanément.
- Décrocher le combiné.
- Relâcher les touches.

8.2 TYPE DE NUMÉROTATION

- Appuyer sur la touche Programmation, puis sur **2**.

Pour la numérotation par impulsions

- Appuyer sur la touche .
- Raccrocher le combiné.

Pour la numérotation à fréquences vocales

- Appuyer sur la touche .
- Raccrocher le combiné.

8.3 TEMPS DE FLASHING (R)

Repasser en mode programmation, puis :

- Appuyer sur la touche Programmation, puis sur **3**.
- Appuyer : 1 pour un flash de 100 ms,
  2 pour un flash de 300 ms,
  3 pour un flash de 600 ms.
- Raccrocher le combiné.

9. PRECAUTIONS D'EMPLOI / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Attention, ne jamais mettre l'appareil au contact de l'eau.
- Pour nettoyer votre poste, utilisez un chiffon légèrement humidifié (n'employez ni benzène, ni trichloréthylène, acétone,...) ni sprays divers, ils risquent d'endommager le boîtier.
- En cas d'orage, il est recommandé de ne pas se servir du téléphone.
- Les **Temporis 380** sont destinés à émettre et recevoir des communications téléphoniques et à être raccordés au réseau de télécommunications de classe TRT3 (type 3).
- Ces produits sont conçus pour être connectés à une ligne téléphonique analogique de classe TRT3 (réseau de télécommunications) au sens de la norme EN60950-1.

10. GARANTIE PRODUIT

Vous êtes priés de lire attentivement le guide d'utilisation inclus dans ce coffret.

Le produit **Temporis 380** est un équipement agréé conformément à la réglementation européenne, attesté par le marquage CE.

Le produit que vous venez d'acheter est un produit technologique, il doit être manipulé avec soin.

A noter: vous disposez d'une garantie légale sur ce produit conformément à la réglementation applicable à la vente des biens de consommation dans le pays dans lequel vous avez effectué cet achat.

Pour toute information relative à cette garantie légale, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Sans préjudice de la garantie légale dont les produits bénéficient, ATLINKS Europe dont le siège social est situé 22, quai Gallieni 92150 Suresnes, France garantit que le produit figurant dans le présent coffret est conforme à ses spécifications techniques figurant dans le guide d'utilisation inclus dans le présent coffret, et ce pendant une période de garantie, comptée à partir de la date d'achat du Produit neuf. La date figurant sur votre facture ou votre ticket de caisse où est indiqué le nom de votre revendeur faisant foi, et égale à: Vingt quatre (24) mois pour l'appareil téléphonique, à l'exclusion des consommables, accessoires et batteries.

Pour toute réclamation au titre de cette garantie pendant la période de garantie, vous devez retourner le Produit au complet, auprès de votre revendeur, accompagné de votre ticket d'achat, constituté par la facture ou ce ticket de caisse émis par votre revendeur, indiquant le lieu de l'achat et le numéro de série du Produit, suivant l'appareillage ou la découverte de l'défectuosité.

Atlinks s'engage à réparer tout élément défectueux du fait d'un vice de conception, de matière ou de fabrication, à son frais, ou à le remplacer, à ses frais, par un élément identique ou au moins équivalent en termes de fonctionnalités et de performances.

Si la réparation ou le remplacement s'avèrent impossibles à des conditions commerciales normales, le Produit vous sera remboursé ou remplacé par un Produit équivalent.

Dans la limite maximale autorisée par le droit applicable, le produit ou l'élément de remplacement, qui peut être neuf ou reconditionné, est garanti pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de réparation ou jusqu'à la date de fin de la période de garantie initiale si cette dernière est supérieure à quatre-vingt-dix (90) jours, étant précisé que toute période d'immobilisation du Produit d'au moins sept (7) jours s'ajoutera à la durée de garantie restant à courir.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas suivants:-

Installation ou utilisation non conforme aux instructions figurant dans le guide de l'utilisateur,

Nauvais branchement ou utilisation anormale du Produit, notamment avec des accessoires non compatibles, comme indiqué sur le guide d'utilisation,

Produit ouvert, modifié ou remplacé au moyen de pièces non agréées,

numéro de série effacé, illisible, détérioré,

Usure normale, y compris l'usure normale des accessoires, batteries et écrans,

Non respect des normes techniques et de sécurité en vigueur dans la zone géographique d'utilisation,

Produit ayant subi un choc ou une chute,

Produit détérioré par la foudre, une surtension électrique, une source de chaleur ou des rayonnements, un dégât des eaux, l'exposition à des conditions de température, d'humidité ou autres conditions ambiantes excessives ou toute autre cause extérieure au produit,

Une négligence ou un entretien défectueux,

Une intervention, une modification ou une réparation effectuées par une personne non agréée par Atlinks.

Si le Produit retourné n'est pas couvert par la garantie, vous recevrez un devis de réparation qui mentionnera le coût d'analyse et les frais de transport que vous seront facturés si vous souhaitez que le Produit vous soit retourné.

Cette garantie est valable dans le pays dans lequel vous avez régulièrement acheté le Produit, à condition que ce pays soit un membre de l'Union Européenne.

Sous réserve des dispositions légales en vigueur, toutes garanties autres que celle décrite aux présentes sont expressément exclues.

DANS LA MESURE MAXIMUM AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, A) LA PRÉSENTE GARANTIE EST, EXCLUSIVE DE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS MAIS DE MANIERE NON LIMITATIVE, DES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A UN OBJET PARTICULIER;
B) ATLINKS DECLINE TOUTE RESPONSABILITE POUR PERTE OU DETERIORATION DE DONNEES, PERTE D'USAGE, MANQUE A GAGNER, PERTE DE CHANCE, DE CHIFFRE D'AFFAIRES OU DE REVENUS, PERTES D'EXPLOITATION, DOMMAGES INDIRECTS, IMMATERIELS, CONSECUTIFS OU INCIDENTS;
C) LA RESPONSABILITE D'ATLINKS EST LIMITEE A LA VALEUR D'ACHAT DU PRODUIT, SAUF FAUTE LOURDE OU INTENTIONELLE, ET SAUF DOMMAGE CORPOREL.

11. SÉCURITÉ

Ne pas utiliser votre poste téléphonique pour signaler une fuite de gaz à proximité de cette fuite.

En cas d'orage, il est préconisé de n'utiliser aucun téléphone.

12. ENVIRONNEMENT

Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers. Dans ce but, l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage spécifique dont les producteurs ont la responsabilité.

Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons.

13. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente ATLINKS déclare que le **Temporis 380** est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Business, 22 Quai 22013
Jean-Marc DUC
Managing Director Atlinks Europe

Cette déclaration est basée sur les spécifications harmonisées suivantes: TBR21 Edition 1 ; ETS 300 046-1 ; ETS 300 046-2 ; ETS 300 047-1 ; ETS 300 047-2 ; ETS 300 047-3 ; ETS 300 047-4 ; ETS 300 047-5 ; ETS 300 047-6 ; ETS 300 047-7 ; ETS 300 047-8 ; ETS 300 047-9 ; ETS 300 047-10 ; ETS 300

- Das Passwort eingeben.
- Auflegen.

7.3 ÄNDERN DES PASSWORTS

Begeben Sie sich erneut in den Programmiermodus (siehe § 7.1) und gehen Sie dann folgendermaßen vor:

- Die Programmiertaste und dann auf **2** drücken.
- Das aktuelle Passwort eingeben. Es ertönen 2 Aufmerksamkeitstöne.
- Das neue, aus 4 Ziffern bestehende Passwort eingeben. Es ertönen 2 Aufmerksamkeitstöne.
- Das neue Passwort erneut eingeben. Es ertönen 2 Aufmerksamkeitstöne.
- Auflegen.

7.4 FALLS SIE IHR PASSWORT VERGESSEN HABEN

Begeben Sie sich erneut in den Programmiermodus (siehe § 7.1) und gehen Sie dann folgendermaßen vor:

- Die Programmiertaste und dann auf **0** drücken.
- Die Taste ⊛.
- Es ertönen 2 Aufmerksamkeitstöne.
- Auflegen.

Diese Funktion löscht ALLE Einstellungen AUßER den Speicher. Das Passwort wird zurückgesetzt auf 0000.

8. KONFIGURATION FÜR DEN BETRIEB AN EINERNEBENSTELLENANLAGE

Wenn Ihr **Temporis 380** direkt an das öffentliche Netz angebunden ist, betrifft Sie dieser Abschnitt nicht.

8.1 ZUGANG ZUM PROGRAMMIERMODUS

Sie können zwei Vorgänge durchführen. Begeben Sie sich vor jedem dieser Vorgänge in den Programmiermodus.

- Die Tasten **1** und **3** gleichzeitig gedrückt halten.
- Den Hörer abnehmen.
- Die Tasten loslassen.

8.2 WÄHLTYP

- Die Programmiertaste und dann auf **2** drücken.

IWV-Wählmodus

- Die Taste ②.
- Auflegen.

MFV-Wählmodus

- Die Taste ①.
- Auflegen.

8.3 DAUER DES FLASHS (R)

Begeben Sie sich erneut in den Programmiermodus und gehen Sie dann folgendermaßen vor:

- Die Programmiertaste und dann auf **3** drücken.
- Drücken Sie: 1 für einen Flash von 100 ms,
  2 für einen Flash von 300 ms,
  3 für einen Flash von 600 ms.
- Auflegen.

9. VORSICHTSMASSNAHMEN / TECHNISCHE DATEN

- Achtung: Bringen Sie Ihr Telefon niemals mit Wasser im Kontakt. Sie können das Gerät jedoch mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Reinigen Sie den Apparat mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel (Alkohol, Trichlorethylen, Azeton) oder Sprays. Der Apparat könnte beschädigt werden.
- Vermeiden Sie die Verwendung Ihres Telefons bei Gewitter.
- Die Telefone **Temporis 380** sind für den Ein- und Ausgang von Telefongesprächen und den Anschluss an das öffentliche oder private Telefonnetz in Deutschland bestimmt.
- Diese Produkte sind gemäß der Norm EN60950-1 für den Anschluss an eine analoge Telefonleitung der Klasse TNV3 konzipiert.

10. Produktgarantie

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, welche dieser Packung beiliegt, aufmerksam durch.

Das Produkt **Temporis 380** entspricht produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien für Gegenstände dieser Art, was durch das „CE"-Zeichen bestätigt wird.

Das von Ihnen soeben erworbene Produkt ist ein technisches Erzeugnis und muss sorgfältig behandelt werden.

Zu beachten: Sie haben die gesetzlichen Gewährleistungsrechte für dieses Produkt entsprechend den Vorschriften über den Kauf von Verbrauchsgütern, die in dem Land gelten, wo Sie diese Ware gekauft haben.

Bitte wenden Sie sich für alle Informationen zu der gesetzlichen Gewährleistungspflicht an Ihren Einzelhändler.

Unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsrechte für das Produkt garantiert Atlinks Europe; Sitz: 22, quai Gallieni, 92150 Suresnes, Frankreich,

für die Dauer der nachgenannten Garantiezeit, dass das Produkt in dieser Packung (im Folgenden: das „Produkt") den technischen Spezifikationen in der beigefügten Bedienungsanleitung entspricht. Die Garantiezeit beträgt vierundzwanzig (24) Monate für das Telefon, nicht eingeschlossen Verbrauchsmaterialien, Zubehör und Batterien. Sie beginnt an dem Tag, an dem das neue Produkt gekauft wurde. Maßgebend dafür ist Ihre Rechnung oder Ihr Kassenbon, auf der/auf dem auch der Name des verkaufenden Fachhändlers angegeben ist.

Um während der Garantiezeit einen Anspruch aus der Garantie geltend zu machen, müssen Sie das Produkt unverzüglich nach Auftreten oder Entdeckung eines Mangels vollständig Ihrem Fachhändler zurückgeben, zusammen mit dem Kaufnachweis, also der Rechnung oder dem Kassenbon Ihres Fachhändlers, in dem die Verkaufsstelle und die Seriennummer des Produktes genannt sind.

Atlinks verpflichtet sich, auf ihre Kosten jeden wegen eines Konstruktions-, Material- oder Herstellungsfehlers mangelhaften Bestandteil zu reparieren oder durch einen gleichen Bestandteil oder einen Bestandteil, der dem mangelhaften Teil im Hinblick auf Funktion und Leistungsumfang mindestens gleichwertig ist, zu ersetzen.

Sollte die Reparatur oder ein Ersatz zu normalen wirtschaftlichen Bedingungen nicht möglich sein, wird Ihnen der Kaufpreis des Produkts zurückerstattet, oder das Produkt wird durch ein gleichwertiges Produkt ersetzt.

Soweit das anwendbare Recht es zulässt, besteht für den Ersatzgegenstand – der neu oder überholt sein kann - eine Garantie im Sinne der vorstehenden vier Absätze auf die Dauer von neunzig (90) Tagen ab der Reparatur oder bis zum Ende der ursprünglichen Garantiezeit; es gilt der längere der beiden Zeiträume. In diesem Zusammenhang wird die Garantiezeit verlängert um jeden Zeitraum von sieben Tagen oder mehr zwischen der Übergabe des mangelhaften Produktes an den Verkäufer und dem Tag, an dem das (reparierte oder ersetzte) Produkt Ihnen wieder zur Verfügung gestellt wird.

Die Garantie gilt nicht in den folgenden Fällen:

- Installierung oder Benutzung folgen nicht den Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
- Inkorrekte Anschlüsse oder unsachgemäße Benutzung des Produkts, insbesondere mit inkompatiblem Zubehör, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Das Produkt wurde geöffnet oder durch nicht autorisierte Ersatzteile verändert oder repariert.
- Gelöschte, unlesbare oder beschädigte Seriennummer.
- Normaler Verschleiß, inbegriffen der normale Verschleiß von Zubehör, Batterien und Bildschirm.
- Die im geographischen Benutzungsgebiet geltenden technischen Normen und Sicherheitsstandards wurden nicht beachtet.
- Das Gerät hat einen Stoß oder Fall erlitten.
- Das Produkt wurde beschädigt durch Blitzschlag, elektrische Überspannung, eine Wärme- oder Strahlenquelle, Wasser; durch außergewöhnliche Temperatur-, Feuchtigkeits- oder andere Umgebungsbedingungen, durch jede andere vom Produkt selbst unabhängige Ursache.
- Nachlässigkeit oder mangelhafte Wartung.
- Eingriff, Veränderung oder Reparatur durch eine nicht von Atlinks autorisierten Person.

Wenn das eingeschickte Produkt nicht mehr unter Garantie steht, werden Sie einen Kostenvoranschlag für die Reparatur erhalten. Er wird auch die Kosten der Untersuchung und die Transportkosten enthalten, die Ihnen in Rechnung gestellt werden, wenn Sie wünschen, dass das Produkt an Sie zurückgeschickt wird.

Diese Garantie gilt in dem Land, in dem Sie das Produkt ordnungsgemäß erworben haben, sofern dieses Land ein Mitgliedsstaat der Europäischen Union ist.

Soweit die geltenden gesetzlichen Bestimmungen es zulassen, beschränken sämtliche Garantien und Gewährleistungen seitens der Atlinks Europe sich auf den vorstehenden Inhalt; darüber hinausgehende Garantien und Gewährleistungen schließt sie ausdrücklich aus.

Soweit das anwendbare Recht es zulässt, gilt das Folgende:

A) Die vorstehende Garantie schließt alle anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien oder Gewährleistungen aus, vor allem – aber nicht allein –eine Gewährleistung für Handelsüblichkeit oder Verwendbarkeit für einen bestimmten Zweck.

B) Atlinks haftet nicht für Verlust oder Beschädigung von Daten, Verlust von Nutzungsmöglichkeit, Gewinnausfall, Verlust von Aussichten, Umsatz oder Einkünften, Beschränkung der Geschäftstätigkeit; ferner nicht für mittelbare, immaterielle, Neben- oder Folgeschäden.

C) Außer bei Vorsatz, bei grober Fahrlässigkeit oder bei Schäden an Leben oder Gesundheit ist die Haftung der Atlinks auf den Kaufwert beschränkt.

11. SICHERHEIT

!Das Gerät nicht in der Nähe eines undichten Gasrohrs in Betrieb nehmen.

Bei Gewitter sollten Sie nie ein Telefon verwenden.

Hiermit erklärt ATLINKS, dass das **Temporis 380**-Telefon den wesentlichen Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/CE entspricht.

12. UMWELT

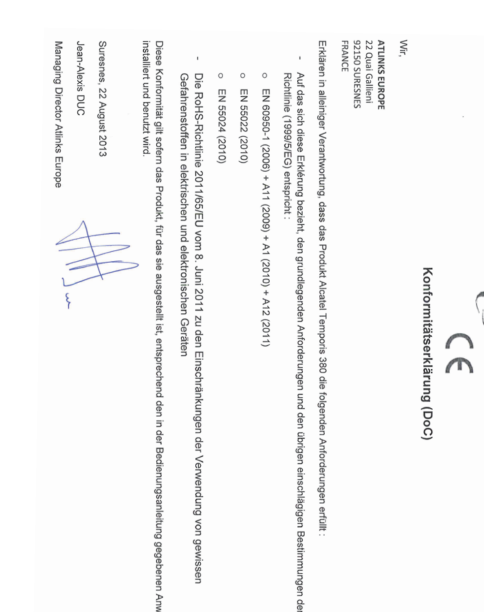
CE

Dieses Symbol bedeutet, dass Sie Ihr außer Betrieb genommenes elektronisches Gerät nicht in den Hausmüll werfen dürfen, sondern getrennt entsorgen müssen. In diesem Rahmen hat die Europäische Union ein besonderes Sammel- und Recyclingsystem eingerichtet, für das die Hersteller verantwortlich sind.

!Helfen Sie uns, unsere Umwelt zu schützen.

13. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt ATLINKS, dass das Telefon **Temporis 380** den wesentlichen Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/CE entspricht.



ATLINKS

Konformitätserklärung (DoC)

Wir,

ATLINKS EUROPE
22 Quai Gallieni
92150 SURESNES
FRANCE

Erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt Alcatel Temporis 380 die folgenden Anforderungen erfüllt :

- Auf das sich diese Erklärung bezieht, den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der R&TTE-Richtlinie (1999/5/EG) entspricht :
  - EN 60950-1 (2006) + A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011)
  - EN 55022 (2010)
  - EN 55024 (2010)
- Die RoHS-Richtlinie 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 zu den Einschränkungen der Verwendung von gewissen Gefahrenstoffen in elektrischen und elektronischen Geräten

Diese Konformität gilt sofern das Produkt, für das sie ausgestellt ist, entsprechend den in der Bedienungsanleitung gegebenen Anweisungen installiert und benutzt wird.

Suresnes, 22 August 2013

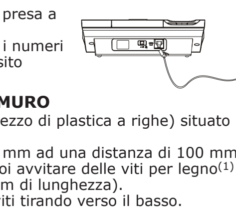
Jean-Alexis DUC

Managing Director Atlinks Europe

ITALIANO

1. INSTALLAZIONE

- Inserire il cordone a spirale nella presa del microtelefono (A) e nella presa situata sul lato sinistro del telefono (B).
- Inserire il cordone del telefono nella presa situata nella parte posteriore dell'apparecchio e nella presa a muro.
- Incollare l'etichetta con i numeri di emergenza nell'apposito scomparto.



2. INSTALLAZIONE A MURO

- Girare il piolo (piccolo pezzo di plastica a righe) situato sulla base con una moneta.
- Effettuare due fori da 6 mm ad una distanza di 100 mm.
- Inserire due tasselli e poi avvitare delle viti per legno(1) (3,5 mm di diametro e 30 mm di lunghezza).
- Fissare la base sulle 2 viti tirando verso il basso.

Posizione a muro Posizione orizzontale

3. UTILIZZO

3.1 INDICATORE LUMINOSO PER SEGNALARE LA SUONERIA / MESSAGGIO IN ATTESA

La spia lampeggia con la stessa cadenza della suoneria quando ricevete una chiamata e si spegne non appena rispondete alla chiamata.

Se siete collegati a un sistema telefonico privato ALCATEL dotato di segreteria telefonica, la spia indicante la presenza di messaggi vi informa che avete un messaggio nella vostra segreteria telefonica.

Il numero può essere composto in due modi diversi:

- sollevando la cornetta e componendo il numero,
- componendo il numero senza sganciare.

3.2 CHIAMATA DAL VIVAVOCE

Premere il tasto vivavoce e comporre il numero del vostro interlocutore. Sganciare il microtelefono per iniziare la conversazione.

3.3 USO IN MODALITÀ VIVA VOCE

Se siete in conversazione, con il microtelefono sganciato e desiderate sentire e comunicare con il vostro interlocutore utilizzando il vivavoce:

- Premere il tasto vivavoce e riagganciare il microtelefono.
  - Le persone attorno a voi potranno partecipare alla conversazione.
- Regolare il volume mediante i tasti ▼ e ▲.
- Riprendere il microtelefono per riprendere la conversazione privatamente.

3.4 REGOLARE IL VOLUME DEL MICROTELEFONO

Quando il vivavoce è disattivato, è possibile aumentare il volume del microtelefono.

- Premere il tasto ▲.
- Per ritornare al livello sonoro iniziale, premere il tasto ▼.

(1) Le viti non sono fornite nella confezione.

* Con riserva di disponibilità tecnica del servizio e di abbonamento all'operatore.

3.5 MUTE

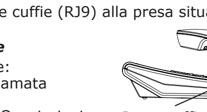
- Il tasto Mute mette in attesa il vostro interlocutore e vi consente di conversare con una terza persona senza che il vostro primo interlocutore vi possa udire.
- Un segnale acustico viene emesso in linea ogni 10 secondi.
- Per riprendere la conversazione, premete nuovamente il tasto Mute.

4. COLLEGAMENTO E USO DELLE CUFFIE**

Collegamento

- Collegare il cordone delle cuffie (RJ9) alla presa situata sulla base del telefono.

Utilizzo in modalità cuffie



Dopo aver collegato le cuffie:

- Per rispondere a una chiamata entrante:
  - Premere il tasto Ⓘ. Questo tasto si retroillumina ambra.
  - Alla fine della conversazione, premere nuovamente il tasto Ⓘ per concludere la chiamata.
- Per chiamare :
  - Premere il tasto Ⓘ e poi comporre il numero o premere una delle memorie dirette.

In qualsiasi istante, è possibile riprendere la comunicazione:

- In modalità vivavoce: premere il tasto vivavoce e togliere le cuffie per poter udire.
- Con il microtelefono: sganciare il microtelefono e togliere le cuffie per poter udire.

5. TASTI DI MEMORIA

NOTA: In modalità programmazione, il vostro **Temporis 380** comunica con voi attraverso dei segnali acustici (bip).

1 bip: ogni tasto premuto è convalidato da 1 bip.

2 bip: indica che la vostra programmazione è corretta.

3 bip: la vostra programmazione è errata. Ricominciare dall'inizio.

Il vostro apparecchio può memorizzare 10 numeri contenenti fino a 24 cifre.

5.1 PROGRAMMAZIONE DEI TASTI DI MEMORIA

Programmare senza chiamare

- Sganciare il microtelefono.
- Premere il tasto Programmazione.
- Digitare il numero.
- Premere uno dei dieci tasti di memoria.

Programmare durante una chiamata

- Sganciare il microtelefono.
- Digitare il numero.
- Premere il tasto di programmazione che siate in conversazione o meno.
- Premere uno dei dieci tasti di memoria.

5.2 SELEZIONE DI UN NUMERO DALLA MEMORIA

- Sganciare il microtelefono.
- Premere uno dei dieci tasti di memoria. Il numero in memoria viene composto automaticamente.

5.3 CANCELLARE UNA MEMORIZZAZIONE

- Sganciare il microtelefono.
- Premere **due volte il** tasto di Programmazione.
- Premere il tasto corrispondente al numero da cancellare.

6. SCELTA E REGOLAZIONE DELLA SUONERIA

Potete scegliere e regolare una delle quattro melodie disponibili quando il vostro apparecchio suona oppure in qualsiasi altro momento dopo essere entrati nella modalità di programmazione.

6.1 QUANDO RICEVETE UNA CHIAMATA

Potete modificare la suoneria mentre **l'apparecchio sta suonando**.

Premere uno dei tasti **1**, **2**, **3** o **4** per cambiare la melodia.

Le vostre modifiche vengono memorizzate e potete rispondere alla chiamata.

6.2 IN MODALITÀ PROGRAMMAZIONE

Per accedere alla modalità programmazione:

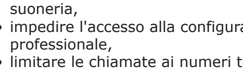
- Premere contemporaneamente i tasti **1** e **3** e tenerli premuti.
- Sollevare il microtelefono.
- Rilasciare i tasti.
- L'accesso alla modalità di programmazione è confermato da un bip.

Per regolare la suoneria:

- Premere il tasto di Programmazione e poi il tasto **1** (si ode la suoneria del momento).
- Per cambiare la melodia premere un tasto da **1** a **4**.

Per regolare il volume della suoneria:

- Seleziona l'interruttore del volume (🕮): basso (▪) / medio (■) / alto (■).



7. BLOCCO DELL'APPARECCHIO

Grazie ad una password di 4 cifre siete in grado di:

- impedire l'accesso alla regolazione del volume della suoneria,
- impedire l'accesso alla configurazione per uso professionale,
- limitare le chiamate ai numeri telefonici che abbiano al massimo 6 cifre.

La password di default è 0000.

7.1 ACCESSO ALLA MODALITÀ DI PROGRAMMAZIONE

Vi vengono offerte 3 opzioni. Per ognuna di esse, bisogna rientrare nella modalità di programmazione.

- Premere contemporaneamente i tasti **4** e **6** e tenerli premuti.
- Sollevare il microtelefono.
- Rilasciare i tasti.

7.2 BLOCCO / SBLOCCO

Accedere nuovamente alla modalità di programmazione (vedi § 7.1) e poi:

- Premere il tasto di Programmazione e poi il tasto **1**.

Blocco

- Premere il tasto ⊛.
- Riagganciare il microtelefono.

Sblocco

- Premere il tasto #.
- Inserire la password.
- Riagganciare il microtelefono.

7.3 MODIFICA DELLA PASSWORD

Accedere nuovamente alla modalità di programmazione (vedi § 7.1) e poi:

- Premere il tasto di programmazione seguito dal **2**.
- Inserire la password corrente. Udirete 2 bip.
- Inserire la nuova password a 4 cifre. Udirete 2 bip.
- Inserirla una seconda volta. Udirete 2 bip.
- Riagganciare il microtelefono.

7.4 SE DIMENTICATE LA PASSWORD

Accedere nuovamente alla modalità di programmazione (vedi § 7.1) e poi:

- Premere il tasto di programmazione seguito dallo **0**.
- Premere il tasto ⊛.
- Udirete 2 bip.
- Riagganciare il microtelefono.

Questa operazione cancella TUTTE le programmazioni, AD ECCEZIONE delle memoerie.
La password iniziale è 0000.

8. CONFIGURAZIONE PER USO PROFESSIONALE

Se il vostro **Temporis 380** è collegato direttamente alla rete pubblica, non leggere questo capitolo.

8.1 ACCESSO ALLA MODALITÀ DI PROGRAMMAZIONE

Vi vengono offerte 2 opzioni. Per ognuna di esse, accedere nuovamente alla modalità programmazione.

- Premere allo stesso tempo i tasti **1** e **3** e tenerli premuti.
- Sganciare il microtelefono.
- Rilasciare i tasti.

8.2 TIPO DI SELEZIONE

- Premere il tasto di programmazione seguito dal **2**.

Per la selezione decadica

- Premere il tasto ②.
- Riagganciare.

Attrezzatura non fornita con il **Temporis 380. Le vostre cuffie devono essere dotate di un connettore RJ9. Utilizzare cuffie compatibili con la norma EN60950-1 e adatte ad essere collegate a un telefono.

Per la selezione multifrequenza

- Premere il tasto ①.
- Riagganciare.

8.3 FLASH (R)

Accedere nuovamente alla modalità programmazione e poi:

- Premere il tasto di Programmazione seguito da **3**.
- Premere: 1 per un flash 100 ms,
  2 per un flash 300 ms,
  3 per un flash 600 ms.
- Riagganciare il microtelefono.

9. PRECAUZIONI D'USO / CARATTERISTICHE TECNICHE

- Attenzione, non mettere mai l'apparecchio a contatto con l'acqua. Tuttavia è possibile utilizzare uno straccio leggermente inumidito per la pulizia dell'apparecchio.
- Per la pulizia dell'apparecchio, utilizzare un panno inumidito. Non utilizzare solventi (alcol, trielina, acetone, ecc.) né spray, in quanto potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- In caso di temporale, si raccomanda di non utilizzare il telefono.
- I telefoni **Temporis 380** sono destinati ad emettere e a ricevere comunicazioni telefoniche e ad essere collegati alla rete di telecomunicazioni pubblica o privata italiana.
- Questi prodotti sono destinati ad essere collegati a una linea telefonica analogica di classe TRT3 (tensione di rete di telecomunicazioni) ai sensi della norma EN60950-1.

10. Garanzia

L'acquirente è pregato di leggere attentamente il manuale d'uso incluso nella confezione.

Il prodotto **Temporis 380** è un apparecchio telefonico conforme alla regolamentazione europea, come attestato dalla marcatura CE.

Il prodotto che ha acquistato è un prodotto tecnologico e deve essere utilizzato con cura.

Nota: questo prodotto beneficia di una garanzia legale conformemente alla regolamentazione applicabile alla vendita di beni di consumo in vigore nel paese nel quale è stato effettuato l'acquisto (articolo 128 e ss. del codice del consumo).

Senza alcun pregiudizio della garanzia legale di cui beneficia il prodotto, Atlinks garantisce che il prodotto contenuto nella presente confezione è conforme alle specifiche tecniche indicate nel manuale d'uso incluso nella confezione e ciò per un periodo di tempo che inizia a decorrere della data d'acquisto del Prodotto nuovo, data che figura sulla fattura o sullo scontrino di cassa dove è indicato il nome del suo rivenditore, e la cui durata è di: Ventiquattro (24) mesi per l'apparecchio telefonico, eccezion fatta per le parti consumabili, gli accessori e le batterie.

Per qualsiasi reclamo fondato su questa garanzia durante la sua durata di validità, Lei dovrà rispedire il Prodotto nella sua integralità al suo rivenditore, insieme alla prova d'acquisto, ovvero alla fattura o allo scontrino di cassa emesso dal suo rivenditore, indicando il luogo ove è avvenuto l'acquisto, il numero di serie del Prodotto e la data di quando il difetto è apparso o è stato scoperto.

Atlinks si obbliga a riparare ogni elemento difettoso dovuto ad un vizio di progettazione, di materiale o di fabbrica, a sue spese o a sostituirlo con un apparecchio identico o almeno equivalente in termini di funzionalità e di prestazioni.

Se la riparazione o la sostituzione si riveleranno impossibili in rapporto alle normali condizioni commerciali, il Prodotto Le sarà rimborsato o sostituito con un Prodotto equivalente.

Entro il limite massimo previsto dal diritto applicabile, il Prodotto o il pezzo di sostituzione, nuovi o ricondizionati, sono garantiti per un periodo di novanta (90) giorni a partire dalla data di riparazione o fino alla data finale della garanzia iniziale se questa ultima è superiore a novanta (90) giorni, precisato che ogni periodo d'immobilizzazione del Prodotto di almeno sette (7) giorni si aggiungerà alla durata della garanzia restante.

La presente garanzia non si applicherà nei seguenti casi:

- installazione o uso non conforme alle istruzioni fornite nel manuale d'uso;
- connessione scorretta o uso anormale del Prodotto, in particolare con accessori non compatibili, secondo quanto indicato nelle istruzioni fornite nel manuale d'uso;
- prodotto aperto, modificato o sostituito per mezzo di pezzi non conformi;
- numero di serie cancellato, illeggibile, deteriorato;
- usura normale, compresa l'usura normale degli accessori, delle batterie e dello schermo;
- non rispetto delle norme tecniche e di sicurezza in vigore nella zona di utilizzazione;
- prodotto danneggiato da urti o cadute;
- prodotto deteriorato da fulmini, da sovratensioni elettriche, da una fonte diretta o irradiata di calore, dal contatto con un liquido, dall'esposizione a condizioni di temperatura, umidità o qualsiasi altra condizione ambientale eccessiva o altra causa esterna al prodotto stesso;
- manutenzione errata o negligente del prodotto;
- manutenzione o riparazione del prodotto effettuate da persone non accreditate da Atlinks;

Nel caso in cui il Prodotto non sia coperto dalla garanzia, riceverà un preventivo di riparazione che menzionerà il costo dell'esame tecnico e le spese di trasporto che Le saranno fatturate se desidera che il Prodotto Le sia restituito;

Questa garanzia è valida nel paese nel quale Lei ha regolarmente acquistato il Prodotto, a condizione che questo paese sia membro dell'Unione Europea.

Con riserva delle disposizioni di legge, tutte le garanzie che non rientrano nell'ambito di quelle qui sopra descritte sono espressamente escluse.

NELLA MISURA MASSIMA AUTORIZZATA DALLA LEGGE APPLICABILE,

A) LA PRESENTE GARANZIA ESCLUDE OGNI ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSE MA SENZA CHE CIO' POSSA COSTITUIRE UNA LIMITAZIONE, LE GARANZIE DI QUALITÀ DELLA MERCE O DI ADATTAMENTO AD UN OGGETTO PARTICOLARE;

B) ATLINKS RIFIUTA OGNI RESPONSABILITÀ PER PERDITA O DETERIORAMENTO DEI DATI MEMORIZZATI, PERDITA D'USO, LUCRO CESSANTE, PERDITA DI OPPORTUNITA', PERDITA DI FATTURATO O DI PROFITTO, PERDITA DI PRODUTTIVITA', DANNI INDIRETTI, IMMATERIALI, CONSECUTIVI O INCIDENTI;

C) LA RESPONSABILITÀ DI ATLINKS È LIMITATA AL VALORE DI ACQUISTO DEL PRODOTTO, SALVO COLPA GRAVE O INTENZIONALE, FATTI SALVI I CASI DI DANNO CORPOREO.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare:

ATLINKS Europe:

- indirizzo : 22, quai Gallieni 92150 France

- sito web : www.alcatel-business.com

(articolo 133.2, b), codice del consumo)

11. SICUREZZA

!Non utilizzare l'apparecchio per segnalare una perdita di gas nei pressi di questa perdita.

In caso di temporale, si consiglia di non utilizzare alcun tipo di telefono.

Con la presente, ATLINKS dichiara che l'apparecchio **Temporis 380** è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva europea 1999/5/CE.

12. AMBIENTE

CE

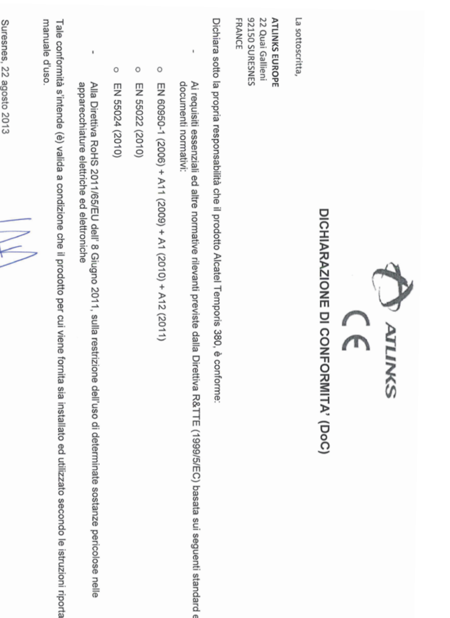
Questo simbolo significa che il vostro apparecchio elettronico fuori uso non deve essere gettato con i normali rifiuti casalinghi, ma smaltito separatamente.

A questo scopo, l'Unione Europea ha istituito un sistema di raccolta e riciclaggio specifici la cui responsabilità è affidata ai produttori.

!Aiutateci a proteggere l'ambiente nel quale viviamo.

13. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente ATLINKS dichiara che il telefono **Temporis 380** è conforme alle esigenze essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/CE.



ATLINKS

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' (DoC)

La sottoscritta,

ATLINKS EUROPE
22 Quai Gallieni
92150 SURESNES
FRANCE

Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto Alcatel Temporis 380, è conforme:

- Ai requisiti essenziali ed altre normative rilevanti previste dalla Direttiva R&TTE (1999/5/EC) basata sui seguenti standard e altri documenti normativi:
  - EN 60950-1 (2006) + A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011)
  - EN 55022 (2010)
  - EN 55024 (2010)
- Alla Direttiva RoHS 2011/65/EU dell' 8 Giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

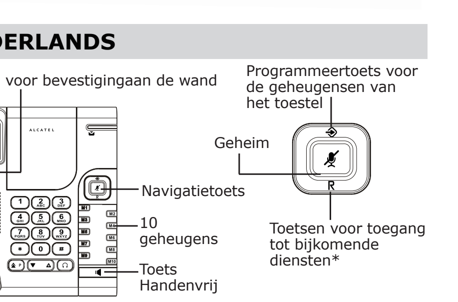
Tale conformità s'intende (è) valida a condizione che il prodotto per cui viene fornita sia installato ed utilizzato secondo le istruzioni riportate nel manuale d'uso.

Suresnes, 22 agosto 2013

Jean-Alexis DUC

Managing Director Atlinks Europe

NEDERLANDS



1. INSTALLATIE

- Sluit het spiraalsnoer aan op de hoorn (A) en op het contact dat zich aan de linkerkant van de telefoon (B) bevindt.
- Sluit het telefoonsnoer aan op het contact aan de achterkant van het toestel en aan de wandcontactdoos.
- Kleef het etiket met de nummers van de eerstehulpdiensten op de voorziene plaats.

2. BEVESTIGING AAN DE WAND

- Draai met behulp van een muntstuk het palletje om (gegroefd stukje plastic) dat zich op de basis bevindt.
- Boor twee gaten van 6 mm met een hartafstand van 100 mm.
- Plaats daarin pluggen en schroef daarin houtschroeven(1) (diameter: 3,5 mm, lengte: 30mm).
- Hang de basis aan de 2 schroeven met een neerwaartse beweging.

Positie aan de wand Horizontale positie

3. ALGEMEEN GEBRUIK

3.1 BEL LAMP / BOODSCHAP IN WACHT LAMP

Het controlelampje knippert in hetzelfde tempo als de beltoon wanneer u een oproep ontvangt. Het gaat uit als u opneemt.

Als u verbonden bent met een individuele telefooncentrale van ALCATEL met voicemail, informeert het controlelampje voor ontvangen boodschappen u van de aanwezigheid van een boodschap in de voicemail.

U kunt op twee manieren een nummer kiezen:

- opnemen van de hoorn en vervolgens het nummer kiezen,
- het nummer kiezen zonder de hoorn op te nemen.

3.2 NUMMERKIEZEN ZONDER OPNEMEN

Druk op de toets Handenvrij, en kies het nummer van de gesprekspartner. Neem de hoorn op om het gesprek tot stand te brengen.

3.3 GEBRUIK IN HANDENVRIJE MODE

Als u in gesprek bent en de hoorn heeft opgenomen en u wenst met uw gesprekspartner te spreken en hem via de luidspreker te horen:

- Druk op de toets Handenvrij en leg vervolgens de hoorn neer.
  - De personen in uw omgeving kunnen aan het gesprek deelnemen.
- Stel het volume in met de toetsen ▼ en ▲.
- Neem de hoorn opnieuw op om weer een vertrouwelijk gesprek te voeren.

3.4 HET VOLUME VAN DE HOORN INSTELLEN

Als de luidspreker uitgeschakeld is, kunt u het geluidsvolume van de hoorn versterken.

- Druk op de toets ▲.
- Druk op de toets ▼ om terug te keren naar het oorspronkelijk niveau.

3.5 TOETS GEHEIM

- Met behulp van de toets Geheim kunt u uw gesprekspartner laten wachten en met een derde persoon spreken, zonder door uw eerste gesprekspartner gehoord te worden.
- Elke 10 seconden gaateen geluidssignaal over.
- Druk opnieuw op de toets Geheim om het gesprek voort te zetten.

4. DE KOPTELEFOON AANSLUITEN EN GEBRUIKEN**

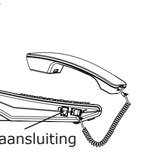
Aansluiten

- Sluit het snoer van de koptelefoon (RJ9) aan op het contact dat zich op de basis van de telefoon bevindt.

Gebruik met een koptelefoon

Wanneer de koptelefoon is aangesloten:

- Om een binnenkomende oproep te beantwoorden:
  - Druk op toets Ⓘ. Het amber lampje in deze toets gaat branden.
  - Druk opnieuw op toets Ⓘ om de lijn op te hangen aan het einde van het gesprek.



Om zelf iemand te bellen:

- Druk op toets Ⓘ en kies het nummer of druk op een van de geheugentoetsen.

U kunt op elk gewenst moment het gesprek hernemen:

- In handenvrije mode: druk op toets Handenvrij en trek de stekker van de koptelefoon eruit om de luidspreker te horen.
- Met behulp van de hoorn: neem de hoorn op en trek de stekker van de koptelefoon eruit.

(1) In de verpakking zijn geen schroeven meegeleverd.

* Onder voorbehoud van de technische beschikbaarheid van deze dienst en ook een abonnement bij de telefoonaanbieder.

Uitrusting niet bijgeleverd bij de **Temporis 380. Uw koptelefoon moet uitgerust zijn met een RJ9-aansluiting. Gebruik altijd koptelefoons die voldoen aan de norm EN60950-1 en die bestemd zijn om op telefoons aangesloten te worden.

5. GEBRUIK VAN DE GEHEUGENS

OPMERKING: In de programmeermode, blijft uw **Temporis 380** met u in contact door middel van "geluidssignalen".

1 geluidssignaal: het drukken op een toets is bevestigd door 1 geluidssignaal.

2 geluidssignalen: de programmering is juist.

3 geluidssignalen: de programmering is niet juist. Begin opnieuw vanaf het begin.

Uw toestel kan 10 nummers van 24 cijfers registreren.

5.1 DE GEHEUGENS PROGRAMMEREN

Programmeren zonder oproep

- Neem de hoorn op.
- Druk op de programmeertoets.
- Voer het nummer in.
- Druk op één van de tien geheugentoetsen.

Programmeren tijdens een oproep

- Neem de hoorn op.
- Voer het nummer in.
- Druk op de programmeertoets, al dan niet tijdens het gesprek met een gesprekspartner.
- Druk op één van de tien geheugentoetsen.

5.2 NUMMERKIEZEN VANUIT EEN GEHEUGEN

- Neem de hoorn op.
- Druk op één van de tien geheugentoetsen. Het geprogrammeerde nummer wordt automatisch gevormd.

5.3 EEN GEHEUGEN WISSEN

- Neem de hoorn op.
- Druk **tweemaalop** de programmeertoets.
- Druk op de toets die overeenstemt met het te wissen nummer.

6. DE BELTOON SELECTEREN EN INSTELLEN

Wanneer de beltoon van uw telefoon overgaat of wanneer u overgaat in de programmeermode, kunt u kiezen tussen vier verschillende melodieën waarvan u het geluid kan instellen.

6.1 TIJDENS DE ONTVANGST VAN EEN OPROEP

U kunt de melodie wijzigen **op het moment dat u een oproep ontvangt**.

- Druk op de toets **1**, **2**, **3**, of **4** om een melodie te selecteren.

De wijzigingen werden in het geheugen opgenomen. U kunt de oproep beantwoorden.

6.2 IN DE PROGRAMMEER MODE

Om over te gaan in de programmeermode:

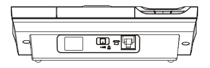
- Druk de toetsen **1** en **3** gelijktijdig in.
- Neem de hoorn op.
- Laat de toetsen los.
- De toegang tot de programmeermode wordt bevestigd door een geluidssignaal.

Om de beltoon in te stellen:

- Druk op de programmeertoets en vervolgens op de toets **1** (u hoort nu degeselecteerde melodie).
- Druk op één van de toetsen tussen **1** en **4** om van melodie te veranderen.

Om de volume van de beltoon in te stellen:

Selecteer de bel volume schakelaar (🕮): laag (▪) / mid (■) / hoog (■).



7. HET TOESTEL OP SLOT / VAN SLOT

Met een wachtwoord bestaande uit 4 cijfers kunt u:

- De toegang tot het instellen van het volume en de beltoon verbieden,
- De toegang tot de configuratie voor professioneel gebruik verbieden,
- Oproepen naar nummers met meer dan 6 cijfers beperken.

Het oorspronkelijk wachtwoord is 0000.

7.1 TOEGANG TOT DE PROGRAMMEERMODE

U moet 3 handelingen uitvoeren om iedere keer weer de programmeermode te gebruiken.

- Druk de toetsen **4** en **6** gelijktijdig in.
- Neem de hoorn op.
- Laat de toetsen los.

7.2 OP SLOT / VAN SLOT

Keer terug naar de programmeermode (zie § 7.1), en:

- Druk op de programmeertoets en vervolgens op **1**.

Toestel op slot

- Druk op de toets ⊛.
- Leg de hoorn neer.

Toestel van slot

- Druk op de toets #.
- Geef het wachtwoord in.
- Leg de hoorn neer.

7.3 HET WACHTWOORD WIJZIGEN

Keer terug naar de programmeermode (zie § 7.1), en:

- Druk op de programmeertoets en vervolgens op **2**.
- Geef het huidig wachtwoord in, u hoort twee geluidssignalen.
- Geef het nieuw wachtwoord van 4 cijfers in, u hoort twee geluidssignalen.
- Geef het wachtwoord nogmaals in, u hoort twee geluidssignalen.
- Leg de hoorn neer.

7.4 WANNEER UW HET WACHTWOORD VERGETEN BENT

Keer terug naar de programmeermode (zie § 7.1), en:

- Druk op de programmeertoets, gevolgd door **0**.
- Druk op de toets ⊛.
- U hoort twee geluidssignalen.
- Leg de hoorn neer.

Deze operatie verwijdert ALLES instellingen, BEHALVE de geheugens. Het paswoord wordt geinitialiseerd naar 0000.

8. CONFIGURATIE VOOR EEN PROFESSIONEEL GEBRUIK

Als uw **Temporis 380** rechtstreeks aangesloten is op het openbaar netwerk, is dithoofdstuk voor u niet van belang.

8.1 TOEGANG TOT DE PROGRAMMEERMODE

U kunt 2 handelingen uitvoeren door iedere keer weer de programmeermode te gebruiken.

- Druk de toetsen **1** en **3** gelijktijdig in.
- Neem de hoorn op.
- Laat de toetsen los.

8.2 MANIER VAN NUMMERKIEZEN

Druk op de programmeertoets, en vervolgens op **2**.

Voor pulskiezen

- Druk op de toets ②.
- Leg de hoorn neer.

Voor toonkiezen

- Druk op de toets ①.
- Leg de hoorn neer.

8.3 FLASHING (R)

Keer terug naar de programmeermode, en vervolgens:

- Druk op de Programmeertoets en dan op **3**.

Druk op: 1 voor een flash van 100 ms,
2 voor een flash van 300 ms,
3 voor een flash van 600 ms.

- Leg de hoorn neer.

9. VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK /TECHNLSCHE EIGENSCHAPPEN

- Opgelet, breng het toestel nooit in contact met water. Het is echter mogelijk een lichtjes vochtige doek te gebruiken om het toestel te reinigen.
- Gebruik een lichtjes vochtige doek om uw toestel te reinigen; gebruik geen oplosmiddelen (alcohol, trichloorethyleen, aceton,...), of andere sprays. Het gebruik van deze producten kan uw toestel beschadigen.
- Het is raadzaam de telefoon niet te gebruiken bij onweer.
- **Temporis 380** toestellen zijn bestemd om telefonische communicaties uit te zenden en te ontvangen en om te worden aangesloten op een openbaar of privé telecommunicatienetwerk.
- Deze toestellen zijn ontworpen om te worden aangesloten op een analoge telefoonlijn van klasse TRT3 (spanning van telecommunicatienetwerken) in de zin van norm EN60950-1.

10. Productgarantie

U wordt verzocht de gebruikshandleiding die in deze verpakking is bijgevoegd, aandachtig door te lezen.

Het product **Temporis 380** is apparatuur, goedgekeurd in overeenstemming met de Europese regelgeving. Dit wordt bevestigd door het CE-merk.

Het product dat u zojuist hebt gekocht, is een technologisch product, dat met zorg moet worden gehanteerd.

Opmerking: u beschikt over een wettelijke garantie voor dit product in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving voor de verkoop van consumptiegoederen in het land waarin u dit hebt aangeschaft.

Voor alle informatie in verband met deze wettelijke garantie, wendt u zich tot uw detailhandelaar.

Onverminderd de wettelijke garantie die op deze producten van toepassing is, garandeert ATLINKS Europe, met zetel in 22, Gallieni 92150 Suresnes, Frankrijk, dat het product dat in de aanwezige verpakking zit, conform is aan de technische specificaties vermeld in de gebruikshandleiding die in de huidige verpakking is bijgevoegd. Deze garantie geldt gedurende een garantieperiode, gerekend vanaf de aanschafdatum van het nieuwe product, dat is de datum die vermeld is op uw factuur of uw kassabon waarop de naam van uw detailhandelaar is aangegeven en die het bewijs hiervan vormt, en is gelijk aan: vierentwintig(24) maanden voor het telefoontoestel, met uitsluiting van de verbruiksartikelen, accessoires en batterijen.

Voor elke klacht krachtens deze garantie tijdens de garantieperiode, moet u het complete product, nadat het defect is verschenen of ontdekt, retourneren aan uw detailhandelaar, begeleid van het aankoopbewijs, dat bestaat uit de factuur of deze kassabon verstrekt door uw detailhandelaar, waarop de plaats van de aankoop en het serienummer van het product zijn aangegeven.

Atlinks verbindt zich ertoe elke gebrekkige component op zijn kosten te herstellen, als dit gebrek veroorzaakt is door een fout in het ontwerp, het materiaal of de productie, of deze op zijn kosten te vervangen door een identieke of ten minste equivalente component in termen van functionaliteit en prestaties.

Als de reparatie of de vervanging onmogelijk blijkt in normale commerciële condities, zal het product aan u worden vergoed of worden vervangen door een equivalent product.

Tot de door het toepasselijke recht maximaal toegestane beperking, is het vervangende product of de vervangende component, die nieuw of hersteld kan zijn, gegarandeerd gedurende een periode van negentig (90) dagen, gerekend vanaf de datum van reparatie of tot de einddatum van de oorspronkelijke garantieperiode indien deze laatste meer is dan negentig (90) dagen, waarbij wordt aangetekend dat elke immobilisatieperiode van het product van ten minste zeven (7) dagen bij de duur van de nog lopende garantie wordt opgeteld.

Deze garantie is niet van toepassing op de volgende gevallen:

Installatie of gebruik niet overeenkomstig de instructies zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing,

Een slechte aansluiting of abnormaal gebruik van het product, met name met niet verenigbare accessoires, zoals aangegeven in de gebruikshandleiding,

Geopend of gewijzigd product of vervangingen door niet goedgekeurde onderdelen,

Gewist, onleesbaar, beschadigd serienummer,

Normale slijtage, met inbegrip van de normale slijtage van de accessoires, batterijen en schermen,

Niet-naleving van de technische en veiligheidsnormen die van kracht zijn in de geografische gebruikszone,

Product dat werd onderworpen aan een schok of is gevallen,

Product dat beschadigd is door bliksem, een elektrische overspanning, een warmtebron of stralingsbron, schade door water of blootstelling aan temperatuur-, vochtigheids- of andere excessieve omgevingscondities of elke andere uitwendige oorzaak op het product,

Nalatigheid of slecht onderhoud,

Een ingreep, een wijziging of een reparatie uitgevoerd door een persoon die niet werd erkend door Atlinks.

Als het geretourneerde product niet gedekt wordt door de garantie, ontvangt u een prijsopgave voor de reparatie die de kosten van de analyse en de kosten van het transport vermeldt, die aan u zullen worden gefactureerd indien u wenst dat het product aan u wordt geretourneerd.

Deze garantie is geldig in het land waarin u het product op wettige wijze hebt gekocht, op voorwaarde dat dit land lid is van de Europese Unie.

Onder voorbehoud van de van kracht zijnde wettelijke bepalingen, zijn alle garanties anders dan die beschreven in dit document, uitdrukkelijk uitgesloten.

VOOR ZOVER MAXIMAAL TOEGESTAAN DOOR DE TOEPASSELIJKE WET,

A) IS DE HUIDIGE GARANTIE, EXCLUSIEF ALLE OVERIGE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICITIET, MET INBEGRIP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, GARANTIES OP HANDELSKWALITEIT OF TOEPASSING VOOR EEN SPECIAAL DOEL;

B) WIJST ATLINKS ELKE AANSPRAKELIJKHEID AF VOOR VERLIES OF BESCHADIGING VAN GEGEVENS, VERLIES VAN HET GEBRUIK, GEMISTE WINSTEN, VERLIES VAN MOGELIJKHEDEN, VAN OMZET OF VAN INKOMEN, EXPLOITATIEVERLIEZEN, INDIRECTE, IMMATERIËLE, GEVOLG- OF BIJKOMENDE SCHADES;

C) IS DE VERANTWOORDELIJKHEID VAN ATLINKS BEPERKT TOT DE AANSCHAFWAARDE VAN HET PRODUCT, BEHALVE BIJ ZWARE OF OPZETTELIJKE FOUTEN, EN BEHALVE BIJ LICHAMELIJKE SCHADE.

11. VEILIGHEID

!Gebruik het telefoontoestel niet in de nabijheid van een gaslek om dat gaslek te melden.

Bij onweer is het raadzaam om geen enkele telefoon te gebruiken.

Hierbij verklaart ATLINKS dat de **Temporis 380** telefoon voldoet aan de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG.

12. MILIEU

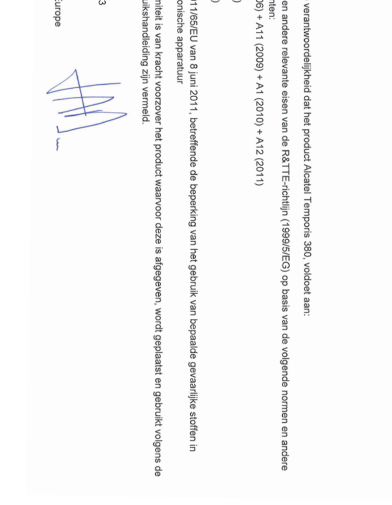
CE

Dit symbool geeft aan dat uw afgedankte elektronische apparaat gescheiden moet worden ingeleverd en niet met het huisvuil mag worden meegegeven. Met dit doel heeft de Europese Gemeenschap een speciaal inzamelings- en recyclingsysteem ingesteld waarvoor de fabrikanten verantwoordelijk zijn.

!Help ons om het milieu te beschermen waarin wij leven.

13. CONFORMITEITSVERKLARING

Bij deze verklaart ATLINKS dat de **Temporis 380** conform de essentiële eisen en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG is.



ATLINKS

VERKLARING VAN CONFORMITEIT (DOC)

Wij,

ATLINKS EUROPE
22 Quai Gallieni
92150 SURESNES
FRANCE

Verklaren onder onze enige verantwoordelijkheid dat het product Alcatel Temporis 380, voldoet aan:

- De essentiële eisen en andere relevante eisen van de R&TTE-richtlijn (1999/5/EG) op basis van de volgende normen en andere normatieve documenten:
  - EN 60950-1 (2006) + A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011)
  - EN 55022 (2010)
  - EN 55024 (2010)
- De RoHS-richtlijn 2011/65/EU van 8 juni 2011, betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur

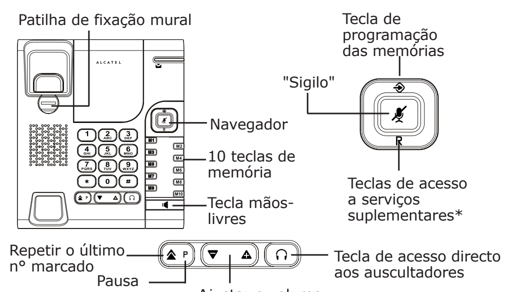
Deze verklaring van conformiteit is van kracht voorzover het product waarvoor deze is afgegeven, wordt geplaatst en gebruikt volgens de voorschriften die in de gebruikshandleiding zijn vermeld.

Suresnes, 22 augustus 2013

Jean-Alexis DUC

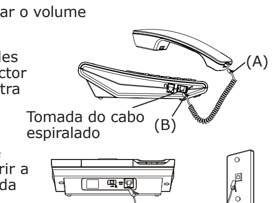
Managing Director Atlinks Europe

PORTUGUÊS



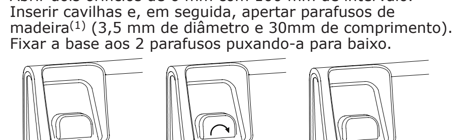
1. INSTALAÇÃO

- Inserir uma das extremidades do cabo em espiral no conector do microtelefone (A), e aoutra na tomada situada do lado esquerdo do telefone (B).
- Inserir o cabo do telefone na tomada situada na parte posterior do telefone e inserir a outra extremidade na tomada telefónica de parede.
- Cole a etiqueta dos números de emergência no local apropriado.



2. INSTALAÇÃO MURAL

- Tornar a virar o espigão (pequena peça de plástico estriada) situado na base com a ajuda de uma moeda.
- Abrir dois orifícios de 6 mm com 100 mm de intervalo.
- Inserir cavilhas e, em seguida, apertar parafusos de madeira(1) (3,5 mm de diâmetro e 30mm de comprimento).
- Fixar a base aos 2 parafusos puxando-a para baixo.



Posição mural Posição horizontal

3. UTILIZAÇÃO GERAL

3.1 INDICADOR LUMINOSO DE SINALIZAÇÃO DE CHAMADA / PRESENÇA DENOVAS MENSAGENS NO VOICE MAIL

O sinal luminoso fica intermitente, acompanhando a a cadência da melodia, à chegada de uma chamada. Ele se apaga no momento em que você atende.

Se estiver conectado a um sistema telefónico privado ALCATEL equipado com um serviço de mensagens, este sinal luminoso indica-lhe a presença de uma mensagem na sua "caixa de correio".

Para efectuar uma chamada, pode proceder de duas maneiras diferentes:

- Levantar o microtelefone e marcar o número,
- Marcar sem levantar o microtelefone.

3.2 MARCACAO SEM LEVANTAR O MICROTELEFONE

Premir a tecla Mãos Livres e marcar o número do seu interlocutor. Levanteentão o microtelefone e estabeleça a conversação.

3.3 UTILIZAÇÃO EM MODO MÃOS LIVRES

Se estiver em conversação, com o microtelefone levantado, e desejar ouvir ecomunicar com o seu correspondente através do alto-falante:

- Premir a tecla mãos-livres e recolocar o microtelefone no descanso.
  - As pessoas à sua volta poderão participar na conversação.
- Ajustar o nível sonoro utilizando as teclas ▼ e ▲.
- Levantar o microtelefone para voltar a uma conversação confidencial.

3.4 AJUSTAR O NIVEL SONORO DO MICROTELEFONE

Quando o modo mãos livres está desactivado, pode aumentar o nível sonoro do microtelefone.

- Premir a tecla ▲.
- Para voltar ao nível anterior, premir a tecla ▼.

3.5 TECLA SIGILO

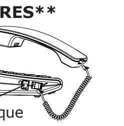
- A tecla Sigilo deixa em espera o seu interlocutor e permite-lhe conversar com outra pessoa sem ser ouvido pelo primeiro interlocutor.
- Um bip é gerado na linha a cada 10 segundos.
- Para retomar a conversação, premir novamente a tecla Sigilo.

4. LIGAÇÃO E UTILIZAÇÃO DE AUSCULTADORES**

Ligação

- Ligar o cabo dos auscultadores (RJ9) na tomada situada na base do telefone.

Utilização no modo auscultadores



Uma vez os auscultadores ligados:

- Para atender uma chamada de entrada:
  - Premir a tecla Ⓘ. Esta tecla fica retro-iluminada a âmbar.
  - No final da comunicação, premir de novo Ⓘ para cortar a comunicação.
- Para ligar:
  - Premir a tecla Ⓘ e, em seguida, marcar o número ou premir uma das memórias directas.

Pode, em qualquer altura, retomar a comunicação:

- No modo mãos-livres: premir mãos-livres e retirar os auscultadores para ouvir.
- Em combinado: desligar o combinado e retirar os auscultadores para ouvir.

5. UTILIZAÇÃO DA MEMORIA

NOTA: Quando estiver a efectuar a programação, o seu **Temporis 380** comunica consigo através de "Bips".

1 Bip: Durante a programação, cada pressão de uma tecla é validada por um "Bip".

2 Bips: Indica que a sua programação está correcta.

3 Bips: Algo está errado na sua programação; recomece desde o início.

O seu telefone pode memorizar 10 números de até 24 dígitos.

5.1 PROGRAMACAO DA MEMORIA

Programar sem efectuar uma chamada

- Levantar o microtelefone.
- Premir a tecla Programação.
- Marcar o número.
- Premir uma das dez teclas de memória.

Programar durante uma chamada

- Levantar o microtelefone.
- Marcar o número.
- Premir a tecla Programação, durante a conversação com um interlocutor ou não.
- Premir uma das dez teclas de memória.

5.2 TELEFONAR A PARTIR DA MEMORIA

- Levantar o microtelefone.
- Premir uma das teclas de memória. O número pré-registado será automaticamente chamado.

5.3 APAGAR UMA TECLA DE MEMORIA

- Levantar o microtelefone.
- Premir **duas vezesa** tecla Programação.
- Premir a tecla de memória que pretende apagar.

6. SELECCIONAR E AJUSTAR O NIVEL DA MELODIA

É-lhe possível escolher uma das quatro melodias disponíveis e ajustar o seu nível, quando o telefone está a sinalizar ou a qualquer momento, depois de entrar em modo programação.

6.1 COM O TELEFONE A SINALIZAR

A modificação da melodia de chamada pode ser efectuada **durante a fase desinalização**.

(1) Os parafusos não são fornecidos na embalagem.

* Sob reserva de disponibilidade técnica do serviço e de contratação de uma subscrição na operadora.

Equipamento não fornecido com o **Temporis 380. Os microauscultadores devem possuir um conector RJ9. Utilize auscultadores compatíveis com a norma EN60950-1 e previstos para serem ligados em telefones.

- Premir uma das teclas **1**, **2**, **3** ou **4** para seleccionar uma melodia.

As suas modificações estão memorizadas, pode atender a chamada.

6.2 EM MODO PROGRAMAÇÃO

Para aceder ao modo programação:

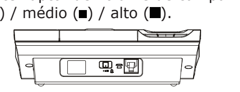
- Premir e manter as teclas **1** e **3** simultaneamente.
- Levantar o microtelefone.
- Soltar as teclas.
- O acesso ao modo programação é confirmado por 1 bip.

Para ajustar a melodia:

- Premir a tecla Programação e depois a tecla **1**(a melodia actual é ouvida).
- Premir uma das teclas de **1** a **4** para modificar a melodia.

Para ajustar ajustar o volume da melodia:

Selecione o interruptor de volume de campainha tocando (🕮): baixo (▪) / médio (■) / alto (■).



7. BLOQUEIO DO TELEFONE

Graças a uma password de 4 dígitos, você pode:

- Impedir o acesso à regulação do nível da melodia de chamada,
- Impedir o acesso à configuração para utilização profissional,
- Limitar as chamadas a números telefónicos de até 6 dígitos no máximo.

A password inicial é 0000.

7.1 ACESSO AO MODO PROGRAMAÇÃO

São-lhe oferecidas 3 operações. Para cada uma delas, entrar novamente em modo programação.

- Premir e manter as teclas **4** e **6** simultaneamente.
- Levantar o microtelefone.
- Soltar as teclas.

7.2 BLOQUEIO / DESBLOQUEIO

Aceder novamente ao modo programação (cf. § 7.1) e então:

- Premir a tecla Programação, seguida da tecla **1**.

Bloqueio

- Premir a tecla ⊛.
- Recolocar o microtelefone no descanso.

Desbloqueio

- Premir a tecla #.
- Introduzir a password.
- Recolocar o microtelefone no descanso.

7.3 MODIFICAÇÃO DA PASSWORD

Aceder novamente ao modo programação (cf. § 7.1) e então:

- Premir a tecla Programação, seguida da tecla **2**.
- Introduzir a password actual. Ouvem-se 2 bips.
- Introduzir a nova password de 4 dígitos. Ouvem-se 2 bips.
- Introduzi-la uma segunda vez. Ouvem-se 2 bips.
- Recolocar o microtelefone no descanso.

7.4 CASO TENHA ESQUECIDO A PASSWORD

Aceder novamente ao modo programação (cf. § 7.1) e então:

- Premir a tecla Programação, seguida da tecla **0**.
- Premir a tecla ⊛.
- Ouvem-se2 bips.
- Recolocar o microtelefone no descanso.

Esta operação apaga TODOS os registos, EXCEPTO as memórias. A password volta ao valor inicial: 0000

8. CONFIGURAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO PROFISSIONAL

Se o seu **Temporis 380** está directamente ligado à rede telefónica pública, ignore este capítulo.

8.1 ACESSO AO MODO PROGRAMAÇÃO

São-lhe oferecidas 2 operações. Para cada uma delas, entrar novamente em modo programação.

- Premir e manter as teclas **1** e **3** simultaneamente.
- Levantar o microtelefone.
- Soltar as teclas.

8.2 TIPO DE MARCAÇÃO

- Premir a tecla Programação, seguida da tecla **2**.

Para a marcação "pulse" (DC)

- Premir a tecla ②.
- Recolocar o microtelefone no descanso.

Para a marcação "tone" (MF)

- Premir a tecla ①.
- Recolocar o microtelefone no descanso.

8.3 DURAÇÃO DO FLASH (R)

Aceder novamente ao modo Programação e então:

- Premir a tecla Programação, seguida de **3**.
- Premir: 1 para um flash de 100 ms,
  3 para um flash de 300 ms,
  3 para um flash de 600 ms.
- Recolocar o microtelefone no descanso.

9. PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO / CARACTERÍSTICASTÉCNICAS

- Atenção, nunca colocar o aparelho em contacto com água. É todavia possivel utilizar um pano húmido para a limpeza do telefone.
- Para limpar o seu telefone, utilizar um pano ligeiramente húmido: não utilizar solventes (álcool, tricloroetileno, acetona,...) nem sprays diversos, que poderiam danificar o aparelho.
- Em caso de tempestade, recomenda-se não utilizar o telefone.
- Os **Temporis 380** destinam-se a emitir e receber comunicações telefónicas e a ser ligados à rede pública ou privada de telecomunicações portuguesa.
- Estes produtos foram concebidos para serem ligados a uma linha telefónica analógica da classe TRT3 (tensão de rede de telecomunicações) no sentido da norma EN60950-1.

10. GARANTIA

Informamos que deverá fazer uma leitura atenta do guia do utilizador incluído nesta embalagem.

O produto **Temporis 380** está conforme com as normas técnicas europeias, o que é atestado pela marcação CE.

O produto que acaba de adquirir é um produto tecnológico, que deve ser manuseado com precaução.

Este produto pode beneficiar de uma garantia legal nos termos e condições aplicáveis aos bens de consumo no país onde comprou o produto.

Para informações relacionadas com a garantia legal, deverá consultar o seu revendedor.

Sem prejuízo de toda e qualquer garantia legal de que o produto beneficie, ATLINKS garante que o produto constante da presente embalagem está conforme com as especificações técnicas estabelecidas no guia do utilizador, durante o período da garantia. Este período da garantia terá início na data da compra de um Produto não usado, que se presume seja a data constante da factura ou recibo emitido pelo seu vendedor e do qual consta o nome do vendedor, e decorrerá por um período de: Vinte e quatro (24) meses para o telefone, com exclusão dos consumíveis, acessórios e baterias.

Qualquer reclamação que venha a ser efectuada no âmbito desta garantia e durante o período da garantia, deverá ser acompanhada do Produto por completo, o qual deverá ser devolvido ao vendedor a quem comprou o Produto e no endereço correspondente ao seu estabelecimento de venda, logo que o defeito surja ou seja conhecido, juntamente com o comprovativo da compra, o qual consiste na factura ou recibo emitido pelo vendedor especificando o lugar da compra e o número de série do Produto.

Durante o período de garantia, o Produto ou peça que revele possuir um defeito no desenho, materiais ou acabamentos será reparado ou substituído, gratuitamente, por um produto ou peça idênticos ou pelo menos equivalentes ao nível da funcionalidade e desempenho. Se a reparação ou substituição se revelarem impossíveis ou forem desproporcionadas do ponto de vista comercial tendo em conta o valor do Produto, ATLINKS reembolsará o preço pago na compra do Produto ou substituirá o Produto por outro equivalente.

Nos mais amplos termos permitidos pela lei, o Produto ou peça reparados ou substituídos, que podem ser novos ou remodelados, beneficiam de uma garantia de noventa (90) dias a contar da data da reparação ou substituição, ou até ao termo da garantia inicial do Produto, se esta for superior aos noventa (90) dias. No caso do período em que estiver privado do uso do Produto para efeitos de reparação ou substituição (desde que o Produto com defeito seja entregue ao seu vendedor até que seja colocado à sua disposição) for superior a seis dias, o período de garantia será estendido pelo período excedente correspondente. No entanto, se o prazo da garantia legal em caso de substituição ou reparação em vigor no seu país for superior, apenas será aplicável a garantia legal.

A presente garantia não é aplicável nos seguintes casos:

- Danos resultantes de instalação ou utilização do Produto não conformes com as instruções constantes do guia do utilizador;
- Ligação incorrecta ou uso inadequado do Produto, em particular com acessórios incompatíveis nos termos constantes do guia do utilizador;
- Produto que tenha sido aberto, modificado ou equipado com peças de substituição não aprovadas;
- Remoção do número de série ou sua deturpação de forma a que o número de série se torne ilegível;
- Desgaste normal, incluindo desgaste normal dos acessórios, baterias e ecrãs;
- Desrespeito pelas normas técnicas e de segurança vigentes na área geográfica de utilização;
- Produtos que tenham sofrido choques ou quedas;
- Danos resultantes de raios, oscilações de energia, proximidade a uma fonte de calor ou radiação, água, exposição a temperatura excessiva, humidade, ou outras condições ambientais ou qualquer outra causa externa ao Produto;
- Negligência ou manutenção incorrecta;
- Danos causados por serviços de manutenção ou reparação executados por pessoas que não são prestadores de serviços autorizados pela ATLINKS.

Se o Produto devolvido não estiver coberto pela garantia, receberá uma estimativa dos encargos da reparação, que incluirá o valor do processamento e o transporte que serão cobrados caso pretenda que o Produto lhe seja devolvido.

Esta garantia é válida no país onde o Produto foi comprado, desde que seja um Estado-Membro da União Europeia.

Sem prejuízo das disposições legais imperativas, todas as garantias que não sejam as descritas no presente documento são expressamente excluídas.

NOS MAIS AMPLOS TERMOS PERMITIDOS PELA LEI APLICÁVEL:

A) ESTA GARANTIA É EXCLUSIVA DE TODAS E QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO, ÀS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA.

B) ATLINKS NÃO É RESPONSÁVEL POR QUAISQUER PERDAS DE DADOS OU PERDAS DE UTILIZAÇÃO DE DADOS, INACTIVIDADE, PERDA DE OPORTUNIDADES DE NEGÓCIOS, LUCROS CESSANTES, PERDA DE CLIENTELA OU DE OUTRA VANTAGEM ECONÓMICA, OU, EM GERAL POR QUAISQUER DANOS INDIRECTOS, IMATERIAIS, CONSEQUENCIAIS OU INCIDENTAIS.

C) A RESPONSABILIDADE DA ATLINKS ESTÁ LIMITADA AO PREÇO DE COMPRA DO PRODUTO, EXCEPTO NO CASO DE NEGLIGÊNCIA GROSSEIRA, DOLO OU DE RESPONSABILIDADE OBJECTIVA DO PRODUTOR E RESPONSABILIDADE POR MORTE OU DANOS PESSOAIS.

11. SEGURANÇA

!Não utilize o seu telefone para alertar de uma fuga de gás junto do local onde está a ocorrer a fuga.

Em caso de tempestade, é recomendado não utilizar nenhum telefone.

A ATLINKS declara que o telefone **Temporis 380** cumpre com os requisitosessenciaise outras disposições aplicáveis da directiva 1999/5/CE.

CE

12. MEIO AMBIENTE

Este símbolo significa que o seu aparelho electrónico fora de uso não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico, mas colectado separadamente. Para o efeito, a União Europeia instituiu um sistema de recolha e reciclagem específico, cuja responsabilidade cabe aos fabricantes.

!Ajude-nos a preservar o ambiente no qual vivemos.

13. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Pela presente, a ATLINKS declara que o **Temporis 380** cumpre as exigênciasessenciais e outras disposições aplicáveis da directiva 1999/5/CE.

ATLINKS

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nós,

ATLINKS EUROPE
22 Quai Gallieni
92150 SURESNES
FRANCE

Declaramos sob nossa inteira responsabilidade que o produto Alcatel Temporis 380, cumpre:

- Com os requisitos essenciais e outros requisitos pertinentes da Directiva R&TTE (1999/5/CE) do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de Março de 1999 relativo a equipamentos hertzianos e equipamentos terminais de telecomunicações e o reconhecimento mútuo da sua conformidade com base nas normas e outros documentos normativos seguintes:
  - EN 60950-1 (2006) + A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011)
  - EN 55022 (2010)
  - EN 55024 (2010)
- Com a Directiva RoHS 2011/65/EU do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de Junho de 2011, relativa à limitação de utilização de determinadas substâncias perigosas nos equipamentos eléctricos e electrónicos

Essa conformidade é entendida como sendo eficaz se o produto para o qual é dada a conformidade, for instalado e utilizado de acordo com as instruções fornecidas no Guia do Utilizador.

Suresnes, 22 de agosto de 2013

Jean-Alexis DUC

Managing Director Atlinks Europe

© ATLINKS 2013 - Reproduction interdite / All rights reserved / Nachdruck verboten / Riproduzione vietata / Reproducción prohibida / Reproductie verboden / Reprodução proibida.
ALCATEL et TEMPORIS sont des marques déposées / ALCATEL and TEMPORIS are registered trade marks / ALCATEL und TEMPORIS sind eingetragene Marken. / ALCATEL e TEMPORIS sono marchi depositati / ALCATEL en TEMPORIS zijn gedeponeerde handelsmerken / ALCATEL y TEMPORIS son marcas registradas.
Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations. / The manufacturer reserves the right to modify the specifications of its products in order to make technical improvements or comply with new regulations. / Der Hersteller behält sich das Recht vor, seine Produkte zu verändern, um sie technisch zu verbessern oder an neue gesetzliche Bestimmungen anzupassen. / Il fabbricante si riserva il diritto di modificare le caratteristiche dei suoi prodotti in vista di apportare migliorie tecniche o di rispettare nuove regolamentazioni. / El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos para introducir mejoras técnicas o cumplir con nuevas regulaciones oficiales. / De fabrikant behoudt zich het recht de eigenschappen van zijn producten te wijzigen met doel om technische verbeteringen aan te brengen of de nieuwe reglementeringen te respecteren. / O fabricante reserva-se o direito de alterar as características dos seus produtos com vista a trazer melhorias técnicas ou para respeitar as novas regulamentações.
Le logo et le nom ALCATELsont des marques enregistrées d'ALCATEL, utilisées sous licence par ATLINKS / The ALCATEL logo and name are registered trademarks of ALCATEL, licensed to ATLINKS. / Das Logo und der Name ALCATEL sind eingetragene Marken von ALCATEL, die von ATLINKS als Lizenznehmer verwendet werden. / Il logo e il nome ALCATEL sono marchi registrati di ALCATEL, utilizzati sotto licenza da ATLINKS. / El logotipo y el nombre de ALCATEL son marcas registradas de ALCATEL utilizadas bajo licencia por ATLINKS / Het logo en de naam ALCATEL zijn gedeponeerde merken van ALCATEL die door ATLINKS onder licentie worden gebruikt. / O logotipo e o nome da ALCATEL são marcas registadas da ALCATEL, utilizadas sob licença pela ATLINKS.